

## TILSKIPUN RÁÐSINS 96/59/EB

frá 16. september 1996

### um förgun fjöklóraðra bifenylna og fjöklóraðra terfenýlna (PCB/PCT)(\*)

#### RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 1. mgr. 130. gr. s,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar <sup>(1)</sup>,

með hliðsjón af álit efnahags- og félagsmálanefndarinnar <sup>(2)</sup>,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 189. gr. c sáttmálans <sup>(3)</sup>,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með tilskipun ráðsins 76/403/EBE frá 6. apríl 1976 um förgun pólýklór-bifenylna (PCB) og pólýklór-terfenýlna (PCT) <sup>(4)</sup> var komið á samræmingu laga aðildarríkjanna á þessu sviði. Þessar reglur hafa ekki reynst fullnægjandi. Vegna tækniframfara er nú mögulegt að bæta skilyrði við förgun PCB-efna. Því er rétt að ný tilskipun komi í stað fyrrnefndrar tilskipunar.
- 2) Í tilskipun ráðsins 76/769/EBE frá 27. júlí 1976 um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum aðildarríkjanna varðandi takmörkun á sölu og notkun tiltekinna skaðlegra efna og efnablandna <sup>(5)</sup> er undirstrikuð þörfin á að endurmeta reglulega vandamálið í heild með það fyrir augum að ná smátt og smátt fram algeru banni við PCB og PCT.

(\*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjttíð. EB nr. L 243, 24. 9. 1996, bls. 31, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 28/97 frá 30. apríl 1997 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn, sjá þessa útgáfu af EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins.

<sup>(1)</sup> Stjttíð. EB nr. C 319, 12. 12. 1988, bls. 57 og Stjttíð. EB nr. C 299, 20. 11. 1991, bls. 9.

<sup>(2)</sup> Stjttíð. EB nr. C 139, 5. 6. 1989, bls. 1.

<sup>(3)</sup> Álit Evrópuþingsins frá 17. maí 1990 (Stjttíð. EB nr. C 149, 18. 6. 1990, bls. 150) og 12. desember 1990 (Stjttíð. EB nr. C 19, 28. 1. 1991, bls. 83). Sameiginleg afstaða ráðsins frá 27. nóvember 1995 (Stjttíð. EB nr. C 87, 25. 3. 1996, bls. 1) og ákvörðun Evrópuþingsins frá 22. maí 1996 (Stjttíð. EB nr. C 166, 10. 6. 1996, bls. 76).

<sup>(4)</sup> Stjttíð. EB nr. L 108, 26. 4. 1976, bls. 41.

<sup>(5)</sup> Stjttíð. EB nr. L 262, 27. 9. 1976, bls. 201. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 94/60/EB (Stjttíð. EB nr. L 365, 31. 12. 1994, bls. 1).

- 3) Örugg förgun úrgangs sem hvorki er hægt að endurvinna né endurnota er eitt af markmiðum ályktunar ráðsins frá 7. maí 1990 um meðhöndlun úrgangs <sup>(6)</sup>, sem er staðfest í fimmtu aðgerðaáætluninni á sviði umhverfismála og sjálfbærrar þróunar, en ráðið og fulltrúar ríkisstjórna aðildarríkjanna, sem komu saman á vegum ráðsins, samþykktu stefnumið hennar og almennt skipulag í ályktun sinni frá 1. febrúar 1993 <sup>(7)</sup>.

- 4) Í samræmi við tilskipun ráðsins 75/442/EBE frá 15. júlí 1975 um úrgang <sup>(8)</sup> þarf að gera viðeigandi ráðstafanir til að forðast að úrgangur sé skilinn eftir, honum sturtað eða fargað án eftirlits, svo og að notaðar séu aðferðir sem geta skaðað umhverfið.

- 5) Sökum þeirrar hættu sem umhverfinu og heilsu manna stafar af PCB-efnum þarf að kveða á um almennar skuldbindingar varðandi förgun PCB undir eftirliti og afmengun eða förgun búnaðar.

- 6) Slíkar ráðstafanir þarf að gera sem fyrst, með fyrirvara um alþjóðlegar skuldbindingar aðildarríkjanna, einkum þær sem kveðið er á um í ákvörðun PARCOM 92/3 <sup>(9)</sup>. PCB-efnum, sem eru á skrá, verður að farga í síðasta lagi fyrir lok ársins 2010.

- 7) Förgun PCB-efna er tímabundið aðlögunarvandamál og sum aðildarríki sem ráða ekki yfir aðstöðu til förgunar PCB-efna standa frammi fyrir óleysanlegum vanda. Rétt er að túlka nándarregluna á sveigjanlegan hátt til að gera evrópska samstöðu á þessu sviði mögulega. Þar að auki er rétt að koma upp innan bandalagsins búnaði til förgunar, afmengunar og geymslu PCB-efna.

- 8) Í tilskipun ráðsins 75/439/EBE frá 16. júní 1975 um förgun olíuúrgangs <sup>(10)</sup> er mælt fyrir um að hámarks magn PCB eða PCT í enduruninni olíu eða olíu sem er notuð sem eldsneyti skuli vera 50 ppm.

<sup>(6)</sup> Stjttíð. EB nr. C 122, 18. 5. 1990, bls. 2.

<sup>(7)</sup> Stjttíð. EB nr. C 138, 17. 5. 1993, bls. 1.

<sup>(8)</sup> Stjttíð. EB nr. L 194, 25. 7. 1975, bls. 39. Tilskipuninni var síðast breytt með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 94/3/EB (Stjttíð. EB nr. L 5, 7. 1. 1994, bls. 15).

<sup>(9)</sup> Ráðherrafundur Óslóar- og Parísarnefndarinnar frá 21. og 22. september 1992.

<sup>(10)</sup> Stjttíð. EB nr. L 194, 25. 7. 1975, bls. 23. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 91/692/EBE (Stjttíð. EB nr. L 377, 31. 12. 1991, bls. 48).

- 9) Með tilskipun ráðsins 91/339/EBE frá 18. júní 1991 um 11. breytingu á tilskipun 76/769/EBE <sup>(1)</sup> er bönnuð eða takmörkuð markaðssetning tiltekinna staðgönguefna fyrir PCB. Því ber einnig að farga þeim algerlega.
- 10) Nauðsynlegt er að vita hversu mikið magn PCB-efna er til svo að unnt sé að laga förgunargetuna að þörfum. Því þarf að merkja búnað sem inniheldur PCB-efni og taka saman skrár um slíkan búnað. Þessar skrár þarf að uppfæra reglulega.
- 11) Rétt er að nota einfaldaða skrá í ljósi þess kostnaðar og þeirra tæknilegu örðugleika sem skrá yfir lítillaga PCB-mengaðan búnað hefði í för með sér. Að auki er rétt að kveða á um að lítillaga PCB-menguðum búnaði skuli fargað þegar hann er hættur að koma að gagni, með það í huga að umhverfinu stafar lítil hættu af honum.
- 12) Markaðssetning PCB-efna er bönnuð og því er rétt að banna að PCB-efni séu skilin frá öðrum efnum með endurnotkun í huga og að PCB-efni séu notuð til að fylla á spennubreyta. Af öryggisástæðum má þó leyfa viðhald á spennubreytum til að varðveita torleiðieiginleika PCB-efnanna sem í þeim eru.
- 13) Fyrirtæki sem sjá um förgun og/eða afmengun PCB-efna skulu fá til þess leyfi.
- 14) Tilgreina þarf þær aðstæður sem afmenga skal búnað við og búnaðinn ber að merkja sérstaklega.
- 15) Framkvæmdastjórninni ber að skila þeirri tæknilegu vinnu sem nauðsynleg er fyrir framkvæmd þessarar tilskipunar í samræmi við nefndar meðferðina sem um getur í 18. gr. tilskipunar 75/442/EBE.
- 16) Förgunar- og afmengunarstöðvar fyrir PCB-efni eru fáar og geta þeirra takmörkuð og því þarf að skipuleggja vel förgun og/eða afmengun þeirra PCB-efna sem búið er að skrá. Enn fremur þarf að gera drög að áætlun um söfnun og förgun búnaðar sem ekki er búið að skrá. Þessi áætlun má ef nauðsyn krefur byggja á ríkjandi fyrirkomulagi varðandi almennan úrgang og þarf ekki að ná til mjög lítils magns PCB-efna sem í reynd er ógreinanlegt.

### SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

#### 1. gr.

Tilgangurinn með þessari tilskipun er að samræma lög aðildarríkjanna um förgun PCB-efna undir eftirliti, afmengun eða förgun búnaðar sem inniheldur PCB-efni og/eða förgun notaðra PCB-efna til að eyða þeim algerlega á grundvelli ákvæða þessarar tilskipunar.

#### 2. gr.

Í þessari tilskipun er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „PCB-efni“:
  - fjöklóruð bifenyíl,
  - fjöklóruð terfenyíl,
  - mónómetýltetraklóródífenyímetan, mónómetýldíklóródífenyímetan, mónómetýldíbrómódífenyímetan,
  - efnablöndur sem samanlagt innihalda meira en 0,005% af einhverjum ofantalinnu efna miðað við þyngd;
- b) „búnaður sem inniheldur PCB-efni“: búnaður sem í eru eða í hafa verið PCB-efni (t.d. spennubreytar, þéttar, ílát sem í eru afgangar) sem ekki hefur verið afmengaður. Búnað, sem er þeirrar gerðar að hann kann að innihalda PCB-efni, skal meðhöndla eins og hann innihaldi PCB-efni, nema ástæða sé til að ætla að svo sé ekki;
- c) „notuð PCB-efni“: PCB-efni sem teljast úrgangur í skilningi tilskipunar 75/442/EBE;
- d) „handhafi“: einstaklingur eða lögaðili sem hefur í vörslu sinni PCB-efni, notuð PCB-efni og/eða búnað sem inniheldur PCB-efni;
- e) „afmengun“: allar aðgerðir sem gera kleift að endurnota, endurvinna eða farga við öruggar aðstæður búnaði, hlutum, efnum eða vökvum sem eru menguð af PCB-efnum, þar með talið allar aðgerðir þar sem aðrir nothæfir vökvar koma í stað þeirra sem innihalda PCB-efni;
- f) „förgun“: aðgerðir D 8, D 9, D 10, D 12 (aðeins í öruggum geymslum sem grafnar eru djúpt í þurr berglög og aðeins fyrir búnað sem inniheldur PCB-efni og PCB-efni sem ekki er unnt að afmenga) og D 15 sem kveðið er á um í II. viðauka A við tilskipun 75/442/EBE.

#### 3. gr.

Með fyrirvara um alþjóðlegar skuldbindingar aðildarríkjanna ber þeim að gera nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að notuðum PCB-efnum verði fargað og að PCB-efni og búnaður sem inniheldur PCB-efni verði afmengaður eða honum fargað eins fljótt og auðið er. Að því er varðar þann búnað sem skal skráður samkvæmt 1. mgr. 4. gr., og PCB-efnin sem í honum eru, skal afmengun og/eða förgun fara fram í síðasta lagi fyrir lok ársins 2010.

<sup>(1)</sup> Stjórn. EB nr. L 186, 12. 7. 1991, bls. 64.

**4. gr.**

1. Til að fara að 3. gr. skulu aðildarríkin sjá til þess að teknar séu saman skrár yfir búnað sem inniheldur PCB-efni í meira magni en 5 dm<sup>3</sup> og senda framkvæmdastjórninni yfirlit yfir þessar skrár eigi síðar en þremur árum eftir að tilskipun þessi er samþykkt. Hvað snertir aflþétta ber að skilja 5 dm<sup>3</sup>-mörkin svo að þau eigi við alla aðskilda hluta samtengdrar einingar.

2. Búnað með vökva sem ástæða er til að ætla að innihaldi PCB-efni svo nemi milli 0,05% og 0,005% miðað við þyngd má færa á skrá án upplýsinganna sem krafist er samkvæmt þriðja og fjórða undirlið 3. mgr. og hann má merkja „PCB-mengað < 0,05%“. Hann skal afmenga eða honum fargað í samræmi við 2. mgr. 9. gr.

3. Í skránni skal eftirfarandi koma fram:

- nafn og heimilisfang handhafa,
- staðsetning búnaðarins og lýsing á honum,
- magn PCB-efna í búnaðinum,
- dagsetning og tegund þeirrar meðhöndlunar eða útskiptingar með öðru efni sem átt hefur sér stað eða er áætluð,
- dagsetning yfirlýsingarinnar.

Ef aðildarríki hefur þegar tekið saman svipaða skrá er ekki krafist nýrrar. Skrárnar skulu uppfærðar reglulega.

4. Til að fara að 1. mgr. skulu aðildarríkin gera nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að handhafar slíks búnaðar gefi lögbærum yfirvöldum upp það magn sem þeir hafa í vörslu sinni og tilkynni þeim breytingar sem á því kunna að verða.

5. Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að búnaður sem ber að færa á skrá samkvæmt 1. mgr. sé merktur. Svipað merki ber einnig að festa á dyr húsnæðis þar sem slíkur búnaður er geymdur.

6. Fyrirtæki, sem farga PCB-efnum, skulu halda skrár yfir magn, uppruna, tegund og PCB-innihald notaðra PCB-efna sem þau taka við. Þau skulu koma þessum upplýsingum til lögbærra yfirvalda. Staðaryfirvöld og almenningur eiga að geta gengið að þessum skrá. Fyrirtæki gefa einnig handhöfum sem afhenda þeim notuð PCB-efni móttökuvittanir þar sem tegund og magn umræddra efna er tilgreint.

7. Aðildarríkin skulu sjá til þess að lögbær yfirvöld hafi eftirlit með magninu sem þeim er tilkynnt.

**5. gr.**

1. Þrátt fyrir ákvæði 3. gr. tilskipunar 75/442/EBE ber aðildarríkjunum að banna að PCB-efni séu skilin frá öðrum efnum með það í huga að endurnota PCB-efnin.

2. Aðildarríkjunum ber að banna að PCB-efni séu notuð til að fylla á spennubreyta.

3. Þar til spennubreytar sem innihalda PCB-efni hafa verið afmengaðir, teknir úr notkun og/eða þeim fargað í samræmi við þessa tilskipun, má því aðeins halda þeim við að það sé gert til að tryggja að PCB-efnin í þeim samrýmist tæknistöðlum eða forskriftum varðandi torleiðieiginleika og að því gefnu að spennubreytarnir séu í vel nothæfu ástandi og leki ekki.

**6. gr.**

1. Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að notuðum PCB-efnum og búnaði sem inniheldur PCB-efni, sem skal skrá samkvæmt 1. mgr. 4. gr., sé komið í hendur fyrirtækja með leyfi samkvæmt 8. gr. eins fljótt og auðið er.

2. Áður en fyrirtæki með leyfi tekur við PCB-efnum, notuðum PCB-efnum og/eða búnaði sem inniheldur PCB-efni ber að gera allar nauðsynlegar varúðarráðstafanir til að forðast eldhættu. Í þessu augnamiði ber að halda þeim fjarri öllum eldfimnum efnum.

3. Verði því við komið skal fjarlægja búnað, sem inniheldur PCB-efni en sem þarf ekki að færa á skrá samkvæmt 1. mgr. 4. gr. og er hluti af öðrum búnaði, og safna sérstaklega saman þegar síðarnefndi búnaðurinn er tekinn úr notkun, enduruninn eða honum fargað.

**7. gr.**

Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að banna að PCB-efnum og/eða notuðum PCB-efnum sé brennt á skipum.

**8. gr.**

1. Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að öll fyrirtæki sem annast afmengun og/eða förgun PCB-efna, notaðra PCB-efna og/eða búnaðar sem inniheldur PCB-efni hafi leyfi samkvæmt 9. gr. tilskipunar 75/442/EBE.

2. Fari förgun fram með brennslu gildir tilskipun ráðsins 94/67/EB frá 16. desember 1994 um brennslu hættulegs úrgangs<sup>(1)</sup>. Leyfa má aðrar aðferðir við förgun PCB-efna, notaðra PCB-efna og/eða búnaðar sem inniheldur PCB-efni, að því tilskildu að þær uppfylli jafngilda öryggisstaðla um umhverfismál - samanborið við brennslu - og þær tæknilegu kröfur sem teljast besta tækni sem völ er á.

(<sup>1</sup>) Stjttf. EB nr. L 365, 31. 12. 1994, bls. 34.

3. Aðildarríkin skulu, ef með þarf, gera nauðsynlegar ráðstafanir hvert fyrir sig eða sameiginlega til að þróa stöðvar til förgunar, afmengunar og öruggrar geymslu PCB-efna, notaðra PCB-efna og/eða búnaðar sem inniheldur PCB-efni, að teknu tilliti til ii-liðar í a-lið 3. mgr. 4. gr. reglugerðar (EBE) nr. 259/93/EBE <sup>(1)</sup> og 1. mgr. 5. gr. tilskipunar 75/442/EBE.

#### 9. gr.

1. Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að afmengun spennubreyta, sem innihalda meira af PCB-efnum en sem nemur 0,05% miðað við þyngd, fari fram við eftirfarandi aðstæður:

- markmið afmengunarinnar skal vera að minnka PCB-magnið í 0,05% miðað við þyngd og ef mögulegt er niður í mest 0,005% miðað við þyngd;
- staðgönguvökvin sem inniheldur ekki PCB-efni verður að vera mun hættuminni;
- það að skipt er um vökva má ekki draga úr möguleikum á að farga PCB-efnunum síðar;
- eftir að spennubreytirinn hefur verið afmengaður ber að láta merkinguna í viðbætinum við þessa tilskipun koma í stað merkingarinnar sem fyrir er.

2. Þrátt fyrir ákvæði 3. gr. ber aðildarríkjunum að tryggja að spennubreytar með vökvum, sem innihalda PCB-efni svo nemur milli 0,05% og 0,005% miðað við þyngd, séu annaðhvort afmengaðir við aðstæðurnar sem mælt er fyrir um í b- til d-lið í 1. mgr. eða þeim fargað þegar líftíma þeirra lýkur.

#### 10. gr.

Framkvæmdastjórnin, sem breytir í samræmi við málsmeðferðina sem kveðið er á um í 18. gr. tilskipunar 75/442/EBE:

- ákveður tilvísunarmæliaðferðir til að ákvarða PCB-innihald mengaðra efna. Mælingar sem hafa farið fram áður en tilvísunaraðferðirnar eru ákveðnar halda gildi sínu;
- má ákveða tæknistaðla um aðrar aðferðir við förgun PCB-efna sem um getur í öðrum málslíð 2. mgr. 8. gr.;
- gerir aðgengilegan lista yfir framleiðsluheimi þetta, viðnámstækja og spanspóla sem innihalda PCB-efni;
- ákvarðar ef með þarf önnur hættuminni efni sem nota má í stað PCB-efna, aðeins hvað varðar b- og c-lið í 1. mgr. 9. gr.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB nr. L 30, 6. 2. 1993, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 94/721/EB (Stjtið. EB nr. L 288, 9. 11. 1994, bls. 36).

#### 11. gr.

1. Aðildarríkin skulu innan þriggja ára frá samþykkt þessarar tilskipunar semja:

- áætlanir um afmengun og/eða förgun búnaðar sem færður hefur verið á skrá og PCB-efnanna sem í honum er;
- drög að áætlunum um söfnun og förgun búnaðar sem ekki þarf að færa á skrá samkvæmt 1. mgr. 4. gr., eins og um getur í 3. mgr. 6. gr.

2. Aðildarríkin skulu tafarlaust tilkynna framkvæmdastjórninni um þessar áætlanir og drög.

#### 12. gr.

1. Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að fara að þessari tilskipun eigi síðar en 18 mánuðum eftir að hún er samþykkt. Þau skulu þegar í stað tilkynna framkvæmdastjórninni um þær.

2. Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau verða gefin út opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

3. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni ákvæði í landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til. Framkvæmdastjórnin skal tilkynna hinum aðildarríkjunum um þau.

#### 13. gr.

1. Tilskipun þessi öðlast gildi þann dag sem hún er samþykkt og tilskipun 76/403/EBE fellur úr gildi þann sama dag.

2. Frá þeim degi sem um getur í 1. mgr. ber að líta á

- tilvísunina í 1. mgr. 10. gr. tilskipunar 87/101/EBE <sup>(2)</sup> til „PCB- og PCT-efna í skilningi tilskipunar 76/403/EBE“ sem tilvísun til PCB-efna í skilningi þessarar tilskipunar;
- tilvísunina í 2. mgr. 10. gr. tilskipunar 87/101/EBE til tilskipunar 76/403/EBE sem tilvísun í þessa tilskipun;
- tilvísunina í j-lið 2. gr. reglugerðar (EBE) nr. 259/93 til 6. gr. tilskipunar 76/403/EBE sem tilvísun til 8. gr. þessarar tilskipunar.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB nr. L 42, 12. 2. 1987, bls. 43.

**14. gr.**

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 16. september 1996.

Fyrir hönd ráðsins,

***I. YATES***

forseti.

**VIÐBÆTUR****Merking afmengaðs búnaðar sem inniheldur PCB-efni**

Merkja ber hvern hluta afmengaðs búnaðar með óafmáanlegu og upphleyptu eða greyptu merki þar sem eftirfarandi upplýsingar verða að koma fram á máli landsins þar sem búnaðurinn er notaður:

**AFMENGAÐUR PCB-BÚNAÐUR**

Í stað vökvans sem í voru PCB-efni

- var sett ..... (heiti staðgönguefnisins)
- hinn ..... (dagsetning)
- af ..... (fyrirtæki)

Styrkur PCB-efna

- í gamla vökvnum: ..... % miðað við þyngd
- í nýja vökvnum: ..... % miðað við þyngd